

Traduction, traductologie : pratiques pédagogiques et IA

UMPV-07
Colloque
Atelier Scientifique

Domaine : Langue et Littérature

Présentation :

L'objectif des échanges que nous organisons est d'examiner différents aspects des évolutions technologiques actuelles, notamment l'avènement de l'IA, par rapport à nos pratiques pédagogiques et professionnelles de la traduction ainsi que par rapport à l'enseignement des langues, des cultures et de la communication. Les organisatrices de ce moment de partage ne sont pas spécialistes de l'IA et en font peu usage, à l'heure actuelle. Toutefois, il est évident que nous devons pouvoir accompagner nos étudiants et étudiantes qui se destinent aux métiers de la traduction, de la rédaction professionnelle, de la relecture, de la communication. L'IA ouvre de nouvelles perspectives pour l'enseignement et la pratique de la traduction, mais elle exige un encadrement pédagogique réfléchi. En effet, des questions pratiques et éthiques liées aux nouveaux outils et à leur évolution se posent dans le cadre de nos formations, dans les stages et les débuts de carrière, et soulèvent des interrogations sur l'avenir. La recherche scientifique et la rédaction académique sont également concernées.

Nous invitons des propositions de communication sur tout thème lié à l'enseignement et la pratique de la tra

activité en mode hybride

Participation d'étudiants/doctorants de Sherbrooke

Participation d'étudiants/doctorants de Montpellier

Dates et Horaires :

Mercredi 3 juin - 14h -15h30

Mercredi 3 juin - 15h30 -17h00

Jeudi 4 juin - 14h - 16h

Jeudi 4 juin - 16h - 17h30

Activité ouverte à la communauté universitaire montpelliéraine (sur inscription)

Activité restreinte avec un lien privé

Porteur(s) de l'atelier :

Adriana SERBAN, enseignant-chercheur, EMMA, Université de Montpellier Paul-Valéry

adriana.serban@univ-montp3.fr

Audrey CANALES, enseignant-chercheur - Faculté des lettres et sciences humaines

Université de Sherbrooke

Co-organisateur (s) : Elisa HATZIDAKI et Catherine KIRKBY, Université de Montpellier Paul-Valéry